

అతిరథులూ మహారథులూ

“క్రుటింది గుణవంతురాలూ, కూసింది గంగాశ్రీ...! మీరు చేసేపిచ్చి చేష్టలన్నీ ఎవరికీ తెలీవు. నేను వాగింది మాత్రం అందరికీ వినిపిస్తుంది. పొద్దున్నగా కొఠాయి దగ్గర బిందెలు పాచెసి కాళ్ళు చాచుక్కాచున్నాను. ఎంతకీ వదలరాయను. పట్టుకున్న నీళ్ళన్నీ ఏ గోతిలో పోసున్నాలో తెలీపంలేదు. ఇంత మొండికాపురాన్నింటో పెట్టుకుని, వేగడం బ్రహ్మతీరంగాడుగదా బ్రహ్మనుపుట్టించిన వాడిక్కడా చేతగాదు. రాను!...రాను!...ఇంత ముదనపపు వాళ్ళ ప్రపంచంలో పుట్టకు...పుట్టబోరు!”

ఇలా ఏకటాకిని, మూర్తిదాల్చిన కాళికా గర్జిస్తోంది గజలక్ష్మమ్మగారు. ఆంజనేయస్వామిగారికోసం అప్పుడే గడపలో అడుగుపెట్టిన సుబ్బారావు అమాంతం నించుండ్లిపోయాడు పక్కకితొలగి.

“అవు నే! మట్టూమార్యదాతని వాళ్ళతో మాటలు పెంచుకోవం, మనకుమాత్రం ఏం మర్యాద...పక్కయింటి కెళ్లి పట్టుకొచ్చుకోండి ఈ పూజకి నీళ్ళు!”

అతినింపాదిగా అంటున్న ఆంజనేయస్వామిగారి కంఠం వినిపించింది సుబ్బారావుకు.

గొంతు నవరించుకుంటూ గోడ పక్కనించి సుమ్మంలోకి వచ్చాడు సుబ్బారావు. కంఠస్పర్శని విన్నాడు కాబోలు గజగణా వాకిట్లోకి వచ్చాడు ఆంజనేయస్వామిగారు ‘ఎవరక్కడో’ అంటూ.

అప్పటివరకూ జరిగిన ఆర్భాటం చూసి, పరిస్థితి బాగాలేదని భావించి, యింటిముఖం పట్టబోతున్న సుబ్బారావును చూసి, ఆంజనేయస్వామిగారు ఆహ్వానించారు లోపలికి. సమయంకొని సమయమేనా తప్పనిసరి అవడం చేతి, లోపలికెళ్ళికున్నాడు సుబ్బారావు.

“ఆంజనేయస్వామిగారు అందచేసిన చెయ్యి జాతికాలు రాయడంలో. సంస్కృతాంధ్ర సాహిత్యాల్లో ఆయనలో సమానంగా నిలబడగల వ్యక్తి నిజంగాలేదనవచ్చు. ఎంత పండితుడో అంత సాత్రీకుడు. నోటిలో నాలుక లేదు. మెత్తిగా జపపిలికనిపిస్తాడు. ప్రతివాళ్ళనీ, యిత్రే ఆకరిస్తాడు. ఎంతటి ఘోరమైన మాలినా ఆయన కంఠం దాని కొక అందమైన, మృదు మధురమైన స్వరూపం మలచగలదు. నజ్జుడు. స్వేచా

పాత్రుడు. ఇతరుల కష్టసుఖాలలో అవలీలగా పాలుపంచుకోగలిగిన పరమధార్మికుడు”

ఇది ఆంజనేయస్వామిగార్ని గురించి ఆవూళ్లో అందరనుకు నేమాటలు.

అలాంటి ఆంజనేయస్వామిగారికోసం అంత సేపట్టించి సుబ్బారావు కామక్రూచున్నాడంటే ఆశ్చర్యమేమంది?... అందులో అతడు జీవితయాత్రలో అడుగుపెట్టిన తొలి రోజులో అందాలు చిందించే కొడుకు పుట్టాడు సుబ్బారావుకు. ఆచిన్నారి కొడుకు జాతకం, ఆంజనేయస్వామిగారి మాస్తాలో వ్రాయించాలని అతని ఊహ. అందుకే అంత పొద్దున్నే - అలా వచ్చి వాక్లిలో నిలబడ్డాడు. జననం గురించి చెప్పి, తిథి వార నక్షత్రాలు కనుక్కుని, తీరిక చేసుకు మీరు త్వరగా రాసి ఇవ్వాలి! అని అతి విధేయత అనుపించేటట్టు

శ్రీనివాసకాశ్యప

చెప్పి - యింటి ముఖం పట్టాడు సుబ్బారావు.

* * *

ఆంజనేయస్వామిగారంటే ఆ వూళ్ళో తెలీని వ్యక్తిలేకు. చిన్ననాటినుండి కొన్ని లక్షల జాతికాలు వ్రాసిపారే సుంటాడాయన. తిరతరాలుగా వారి కడేవుత్తి. వారి వంగడంలో అందరూ పండిత ప్రకాండులే; పగమకోత్రయలే!

పెన శాలువా కప్పకుని, పంచాంగం చేతో పట్టుకుని బయల్దేరితే - ఆంజనేయస్వామిగారు, అక్కడక్కడా మజిలీలు చేసుకుంటూ ఆయన్ను అన్నివిధాలా గౌరవించే పెన్ల యిళ్ళన్నీ ఓసారి మటజెటి - ఏపన్నెండిటికో తిరగొస్తూంటారు యింటికి. రోజూ అలా ఓసారి అందర్నీ పలకరించి, వారి వారి మంచినెళ్ళు విచారించి, వారి కౌశలసిన విషయా లేవనావుంటే చెప్పి యింటికి రావడం ఆంజనేయస్వామిగారి కలనాటు.

అలాగే అనాడుగూడా బయల్దేరబోతున్న ఆయనకు, గజలక్ష్మమ్మగారి గర్భం వినిపించి ఆగిపోయాడు. మాదావుడి అంతా తగాక బయల్దేరబోతూ వుంటే సుబ్బారావు

వచ్చాడు చూడండి జాతకమంటూ. ఇన్నీ సరిదిగ్గుకుని, సుబ్బారావును చూసి చెప్పానని చెప్పిపంపించి తాపిగా, పంచాంగం - ముహూర్త దర్పణం మున్నగు గ్రంథాలన్నీ తీసుకుని బయల్దేరారు ఆంజనేయస్వామిగారు.

ఆలా నాలుగడుగులు వేశాకో లేదో, అప్పుడే మార్కెట్టునించి వస్తున్న పరింధామయ్యగారు పలకరించి, నిలవేశారు.

“నిన్న సాయంకాలమూ, ఇవ్వాలి పోతున్నా ఏమిటో మీ యింటో గండ్రగోళింగా వుంది?...” అని అడిగారు పరింధామయ్యగారు కొచ్చెవమాడ్కు ముఖంపెట్టి.

“గండ్రగోళాని కేముంది? కాపురముంటున్న కల్యాణంమయ్యర్ భార్యతో పోరు! వాళ్ళు వచ్చిన ఏ రెండు మూడైతే సరసంగా ప్రవర్తించారు. ఇక తగునాతీ చూడండి అన్నిటికీ అడ్డమే! ముంగు ముఖ్యంగా నీకువదిలరు మా ఆవిడ పట్టుకోడానికి. మొదలు మొదలు యిది, పోనీలెమ్మని సర్దువోతూ వచ్చింది. రాను రాను వాళ్ళి ప్రవర్తన పెడదోవలు త్రొక్కమొదలెట్టింది. దాంట్లో ఘర్షణ! యింతకంటే ఏముంటుంది చెప్పండి!” అన్నారు ఆంజనేయస్వామిగారు అతి నింపాదిగా.

“మీ గృహిణీమణి కుటుంబా కాపురంచేసి యిట్లాలు గనుక సరిపోయిందిగాని, లేకపోవేనా!...ఆకళ్యాణం రామయ్యర్ భార్య కామాక్షమ్మన్ను దే...వబ్బో! అంతగయ్యా గంపను సేరింతరకూ మాట్లాడం లేంమ్మండి. యింతకులూర్చిం మా శ్రెండ్లింట్లో గూడా



సావరిన్
మిఠాయిలు, దుపిలు

దేశమంతటా ఆదరించబడినవి

★ రథులూ - మహారథులూ ★

బీళ్లు కాపురం వెలగజెట్టి వచ్చారండీ! బీళ్లు సంగతి వాళ్ళ నడగాల్సిందే గానీ, నా కళ్లగాదు, వాళ్ళ చిద్విలాసాలన్నీ చీల్చిన చానికీ!" అన్నారు పరంధామయ్యగారు అదను కనిపెట్టి ఆమాత్రం అనగరిగిసతదుకు సంతసినూ.

"అయితే...మీకు వాళ్ళనుగురించి యింతకుముందే తెలుసున్నమాట!" అన్నారు ఆంజనేయస్వామిగారు ఆశ్చర్యం చెల్లబుచ్చుతూ,

"హ...హ...చానికం రెండి! తెలుసు గనక చెప్పాను!" అన్నాడు పరంధామయ్యగారు పలికితినూ.

"సరే కౌసల్యం చూడండి! సరసంగా వుండగలిగి రే వుంటారు. లేకపోతే యింకొయిల్లు మాచుకుంటారు. మననూ మర్యాదకే చూస్తున్నాం! వాళ్లు మనకు కాళ్ళతమా మనిలే వాళ్ళకు కాళ్ళతమా!" అని గంభీరముందుకు నడిచారు ఆంజనేయస్వామిగారు. సమయానికి తగ్గట్లు సమృద్ధిపెండుకు

సంతోషిస్తూ యిల్లుచేరుకున్నాడు పరంధామయ్యగారు.

* * *
 కూడుగుడ్డలకు లోతై కుంభకోణంనించి వచ్చి, హోటలు వెలయించి ఒచ్చిపోయే వారికి మంచివాడుగా మర్యాదపడుతుగా మెలగుతున్న కళ్యాణరామయ్యగారు కాస్తా కూస్తా సంపాదించుకున్నాడు. ఊళ్ళో అందనూ అయ్యోర హోటలుకు ఏగబకుతూ ఎకరాలకు ఎకరాలు ఎదజల్లుకున్నారు. కొన్ని కళ్యాణరామయ్యగారు కొనుక్కున్నాడు. పడకరాల దాకా పల్లపు భూమి సంపాదించాడు. అయితే యిల్లుమాత్రం ఇంకా కట్టించుకోలేదు ఎందుచేతో!

అందరికీ మంచివాడుగా ఉన్న అయ్యోర, ఆంజనేయస్వామిగారికి ఆయన సతీమణికి చెప్పవాడుగా ఎందుకు కనిపిస్తాడో ఎవరికీ అంతుబట్టదు. అదే కాక, యిదుగు చారుగులో వుండే పరంధామయ్య, పాపారావు వగైరాలు అయ్యోరని అంతగా మెచ్చుకో

లేరు. పదిగజాల దూరంలో ఉన్న పడ నాభయ్యగారు మాత్రం—అయ్యోరంటే అంతులేని వాళ్ళల్లాన్ని చూపిస్తాడు.

నిజంగా అతడెంత కంటకుడుగా వుంటే— శరాయిడేకంవచ్చి పదిరాళ్ళెలా సంపాదించుకో గలుగుతాడు?...అర్థంవర్ధంలేని అడవ వాళ్ళ తగాదాల నాధారం చేసుకుని, అయ్యోరని అలా దుయ్యబట్టడం అవిశేకం అంటారు కొందరు.

"అయ్యోర తిలుచుకుంటే—హోటలుకూ, కాపురముండదానికీ, కన్నుమాసి కన్ను తెరిచేలోపల కట్టించగలదు రెండరిసులమేషం! ఆంజనేయస్వామిగారి యిల్లే అతడికి కాళ్ళతమా?!"..

ఇది అయ్యోర అనుయాయులు అనే మాట.

"మర్రకారువంతు కూడ గట్టుకొని, సాంబారు రుచిమరిపి, 'యిడ్డీ' అంటే ఎక్కడలేనిమమతా' కలిగించి, ఎకరాల కెకరాలు ఎగరతమ్ముకు పోతున్నాడు అయ్యోర!"

పెద్దపెద్ద భూస్వాముల తండ్రులు చెప్పే గొలయింది.

"'యిడ్డీ-సాంబారు' రుచి, యింతింతే కాదని మెచ్చుకుని, మెదువీకోడా శ్రమిత్తని పకోడా) మీరే చెయ్యాలి మేపేతివారి." అని అహర్నిశలూ అంటూవుండే పరంధామయ్యగారూ, పాపారావుగారూ, ఆంజనేయస్వామిగారు అమాంతం ఇలా మారిపోయా రెమిటి?...

కొందరు కూటసులమాట యిది. అందరికీ తలలోనాలుకలా తరతరాలుగా తెలుగువాడు కాకపోయినా అంధ్రులలో వికల్యం అయిపోయిన అయ్యోరని అన్ని రకాలుగానూ అంటూవురిపెండ ఆవుళ్ళో అలవాటు. అయినా ఏ కొద్దిమందోతప్ప—తక్కిన వాళ్ళింతా—అయ్యోర్ని గూర్చి "అఘంభవ్యక్తి—సమయానికి తగ్గట్లు నడుచుకోగల సమర్థుడు" అంటారు.

అయినా అయ్యోరెవన్నీ పట్టించుకోడు. యింట్లో ఇంతింత తగాదాలు తలలెత్తుకున్నా పల్లెత్తుమాట అన్న పాపాసవోలేరు అయ్యోర. తన వ్యాపారమేమో తనెమా. కోడికూతితో లేచి, మేడి బుజానేసుకుని పోయేవాళ్ళతో సమంగా నిద్రిలేస్తాడు. పైన తుండుగుడ్డ వేసుకుని, అడ్డపంప నడికిలిగించి, తమల పాకులకబ్బా చేతోవుచ్చుకుని హోటలుకు వెళ్లి ఓంప్రభమంగా ఇడ్డీని పొయిషాద ఎక్కిస్తాడు. అది మొదలు మళ్ళీ రాత్రి ఏ తొమ్మిదికో పదికోకాని యిల్లుచేరడు. ఈలోపల యింట్లో ఏంజరిగినా, అయ్యోరుకు అంతుపట్టదు. అంతు పట్టించుకోవాలని

(43.వ కే.డి. చూడండి)

ఆ దగును అణచండి-ఆ గొంతువుండుకు ఉపశమనం కలిగించి మాన్పండి- రొమ్ము, శ్వాసకోశ బాధలను వెంటనే తొలగించండి



పెప్స్ సివింపండి. **PEPS**



జగద్విఖ్యాతి గాంచిన గొంతు, రొమ్ము పేబెట్లు. మందు లెమ్మెవారి అందరివద్దా లభిస్తాయి. పెప్స్ పేబెట్లు గొంతు, రొమ్ము బాధోపశమన, నివారక సారములు కలవి. మీకు పెప్స్ను వస్తుంది వస్తుకు ఈ సారములు అవిరితయి, మీ శ్వాసవ్యధ గొంతుకలోనికి, శ్వాసమార్గం, శ్వాసకోశంలోనికి కొనిపోతుతాయి. ఇలా అవి వరావరి మిమ్ము బారించే లాగాంప చేడుకుంటాయి. అందుకే పెప్స్ అంతకత్తవంతమై, జగద్విఖ్యాతి గాంచివది. పెప్స్ దగులను అణచివేస్తాయి. గొంతువుండు బారను ఉపశమింపజేస్తాయి, కపమును కోనివేసి, శ్వాసవ్యధను పోగొట్టుతాయి. జనప్రయోజనం. క్రోంకెటివ్ చికిత్సకు ఇవి అమోఘమైనవి

సాత ఏకెంట్లు. దాదా డి కో; 86, సైన్స్ సాయక్ బిల్డింగ్, మద్రాసు-8.

★ ఆతిరథులూ మహారథులూ ★

ఒచ్చి కూర్చున్నవారిలో ఒక సభ్యుని ప్రస్తావన:

“గజలక్ష్మమ్మగారి గడవిడకు తట్టుకోలేక, తరలించాడు తన సంసారాన్ని అయ్యోర్!”...

అయ్యోరంటే అభిమానంగల వ్యక్తి అన్న మాట లివి.

“అయితే అయిందిగాని, అన్నిరోజులు ఆవృతపడ్డా, అనాయాసంగా అయ్యోర్ను ఒదిలించుకున్న ఆంజనేయస్వామిగారు అదృష్టవంతులనే చెప్పాలి; ఆయన్ను అభినందించాలి!”...

పరంధామయ్యగారి పలుకులివి:

“అయ్యోర్ని ఒదిలించుకోలం మాటెలావున్నా - ఆంజనేయస్వామిగార్ని ఒదిలించుకుని అయ్యోర్ అవతలపడ్డాడేమో అని పిస్తుంది!”

పద్యనాథయ్యగారు పట్టి పట్టి అన్న మాటలివి:

“అది ఎంతమాత్రమూ కాదు, పద్యనాథయ్యగారు, ఎంతసమర్థించుచూచినా, పాక్షికంగానేవుంది ఆ సమర్థన! కుంభకోణం అయ్యోరతను, కూర్చునే సుఖా, గోవు రాల్పామింగేయగలడు! తనకేమాత్రమో తక్షణమే లాభిస్తుందని తోచకపోతే, తరలిస్తాడా తన సంసారాన్ని?”

పాపారావు పరిశీలనగా అన్నమాటలు: అధ్యక్షులవారు అన్ని వాదాలూ విని కడకు తేల్చినసారాంశం:

“ఎవరిబాధనుండి ఎవరు తప్పించుకున్నా, ఫలితం ఒక్కటే!... ఏరిబాధ తీరికీ తీరింది;

వారిబాధ చాదికీ తీరింది. గజలక్ష్మమ్మగార్ని గదులన్నిటిలోనూపడి దొర్ర మనం డిక్! ఎవరికేంవచ్చిందిగనక మధ్య?!”...

“ఎవరికీ ఏమీలేకపోతే ఈ చచ్చు సమావేశాలన్నీ ఎందుకు?... ఎవర్నుద్ధరించను?” అందరూ కలిసి అన్నమాటలు.

అధ్యక్షులవారికి అమాంతం కోపంవచ్చి సమావేశాన్ని కాలనిర్ణయంలేకుండా వాయిదాపడేసి, ప్రైవేటు దులుపుకుని, రుస రుసలాడుతూ రూటుమార్చి—యింటికికొక ఇంకొక్కడికో వెళ్లిపోయారు అంత అర్థరాత్రిలోనూ, అందర్ని తిట్టుకుంటూ.

సభ్యులంతా తలోతీలిగానూ విసుర్నించుకుంటూ రాత్రి సమావేశాన్ని ఇకనుంచీ రద్దుచెయ్యాలన్నంచే ననుకుంటూ ఆ రాత్రికి, ఎవరిళ్లకు వారు చేరుకున్నారు.

* * *

అటుతరువాలే నాలుగోజలకు అపరాధపరిశోధకు డొకాయన క్రిమింఛి నేకరించి చెప్పిన తాజావార్తలివి:

“అయ్యోర్ కూతురు అరుంధతీఅమ్మగారు ఆంజనేయస్వామిగారి కుమారుడు అప్పారావు ప్రేమిస్తున్నాడన్న విషయం కర్ణాకర్ణిగా విన్న కల్యాణరామయ్యోర్ సొంతయిల్లు కట్టకున్నాక వెళ్లిదామనుకున్న త్వరపడి యిల్లుఖాళీచేసి, హోటలు వైఅంతస్తులోకి కాపరాన్ని మార్చేశాడు; అంతేగాని, గజలక్ష్మమ్మగారికి జడిపిగానీ, ఆంజనేయస్వామిగారికి చాడిలిపోయిగానీ కాదు. అసలు రహస్యం ఇది!” అని. ఇది వినగానే, యింతక్రితం సమావేశాలు

జరిపి, సతమతమైన సభ్యులందరూ, కల్యాణరామయ్యోరూ, ఆంజనేయస్వామిగారూ, అమాంతం వియ్యంకులై కూచున్నందుకు, తమను తామే దూషించుకున్నారు. తమూలుపడింది తాముగాని, వారుగాదని తెలుసుకున్నారు. ముక్కుమీద వేచేసుకున్నారు. అధ్యక్షులవార్ని అవలోకించారు.

ముందు ముందు ఇలాంటి చర్చలు మళ్లీ చెయ్యకూడదని మనిషికి మనిషి మాట ఇచ్చుకున్నారు. తమలో తాము తిగూలుపడ్డం తిగదనుకున్నారు. తలోదారినా బయలుదేరి వెళ్ళారు సమావేశాన్ని సమాప్తంచేసి!

* * *

ఈ వార్త అలా అలా వ్యాపించి-ఇరుగుపొరుగు అమ్మలక్కలమూలంగా ఇంటికి చేరగానే, అనుమానం చేసి, అంతక్రితం రాత్రినించీ యింటికిరాని అప్పారావుకోసం ఆంజనేయస్వామిగారు హడావిడిగా పరుగులెత్తారు బజార్లవెంబడి.

సగంధూరం వెళ్లలోపలే-సమాచారం యావత్తూ కనుక్కుని వస్తున్న పరంధామయ్యగారు ఎదురై-ఆంజనేయస్వామిగార్ని అపాదము సకం పరిశీలించి, తనకు తెలిసిన సమాచారం యావత్తూ ఆంజనేయస్వామిగారికి అంతక్రితమే అవగతిపై ఉంటుందని అనుకుని, చిరునవ్వు ముఖాన చిందించుతూ, “కల్యాణరామయ్యోర్ కూతురి కరగ్రహణం చెప్పట మీ అబ్బాయి అప్పారావు!”... అని ఆంజనేయస్వామిగారి అనుమానం తీటిలా అలిసింపాదిగా అక్షరమక్షరమూ పట్టి పట్టి అన్నారు!

పరంధామయ్యగా డీమాట అనీ అనగానే అసలే ఆవేదన పడుతున్న ఆ మహాపండితుడు, భావికాలజ్ఞుడవిన, ఆంజనేయస్వామిగారు,

“హోరి కులపాంసనుడా !!”... అంటూ అక్కడే కుప్పలా కూలబడిపోయారు! ★

పూవు మీ అదృష్టం చెప్పగలదు



నీ భవిష్యత్తులో ఏమి జరుగబోతున్నదిన్నీ, నీ సరియైన చర్యను గురించిన్నీ నీవు తెలుసుకోవ గోరినట్లయితే ఒక పోస్టు కార్డు వెన నీకు యివ్వమగు ఒక పుష్పము వేరున్నూ, నీవు వ్రాయుతేదీ, వేళే వివరములున్నూ, నీ సరియైన చిరునామాయున్నూ వెంటనే వ్రాసి పంపుము.

జ్యోతిష శాస్త్రములోని రహస్య గణితము మూలముగా మేము గుణించి, నీవు కార్డు వ్రాసిన తేదీ లగాయతు 12 మాసములలోను నీయొక్క అదృష్టము, లాభి నష్టములు, జీవిత మార్గము, ఏ వ్యవహారములో నీకు జయము కలుగును. నీ ఉద్యోగం విషయంలో మంచి చెడ్డలు, చూర్పులు, ఆరోగ్య విషయము, పరదేశీ గమనము, తీర్థయాత్రలు, వివాహము, స్త్రీసుఖము, సంతానము నిధినిక్షేపములు, లాటరీ, అకస్మాత్ ప్రవృత్తిలాభము మొదలగువానిని గురించి స్పష్టముగా మాసవారిగా వ్రాసి రు. 1-4-0 లకు మాత్రము వి. పి. గా పంపగలము. (వి. పి. చార్జీలు ప్రత్యేకం) దుష్టగ్రహము లేవనూ వున్నయెడల శాంతిచేయు విధానం కూడా తెలుపుడు చేయబడును. వివరములు మా పూచీపైని పంపబడును. మేము పంపిన భోగటూ మీకు తృప్తిగా నుండనియెడల పైకము వాపసు చేయబడును. ఒకసారి పరీక్షించి చూడుడు. మీ ఆద్రుసు ఇంగ్లీషులో వ్రాయండి.

Shree Swamy Satyanarain, Raj Jyotishi., (WPA) Phagwara. (Pb)

నారసింహ లేహ్యము



బంగారుతో చేరినది మేహము, నిక్టాక, నిస్వత్తువ వగైరా హరించి. బలము రక్తవృద్ధి కల్పించును. 20రు. డబ్బీరు 3-4-0. పోస్టేజీరు. 1-1-0. వి. పి. పి. అండ్కో, (ఆయుర్వేద సమాజం) పెరిదేవి (పోస్టు) - నెల్లూరుజిల్లా.

సంజ్ఞ గుడు పంపాదివారి

జ్వరేర్

సకల జ్వరములను అద్భుతముగా నవారిండును.

కాగ్రులార్ల ఉపచయము

1947 వంబూ యునైటెడ్ కేశనరిక, మదరాసు-1.

వ్రాంచీలు: హైదరాబాదు జి. విజయవాడ.

20-2-57

ఆంధ్ర - వారపత్రిక